



Medicare هو نظام الرعاية الصحية في Australia

يساعد Medicare في تغطية تكلفة بعض خدمات الرعاية الصحية.

كيف يعمل برنامج Medicare

نقدم مدفوعات وخدمات يمكن أن تساعدك عندما تستخدم أنت أو أي شخص تهتم به خدمات الرعاية الصحية أو عندما تشتري الأدوية. إذا كنت مؤهلاً، فإن برنامج Medicare يساعدك في:

- العلاج المجاني أو الأرخص من قبل الأطباء والمتخصصين وفاحصي البصر، وفي بعض الحالات أطباء الأسنان وغيرهم من المهنيين الصحيين المعتمدين
- دواء منخفض التكلفة
- العلاج المجاني والإقامة في مستشفى عام.

كيفية التسجيل في Medicare

يمكنك التسجيل في برنامج Medicare عن طريق:

- استكمال استمارة التسجيل في Medicare
- إرسال النموذج والمستندات الداعمة بالبريد أو إرسالها بالبريد الإلكتروني إلى MES@servicesaustralia.gov.au
- ستحتاج إلى تزويدنا بالمستندات الداعمة وفقاً لظروفك. قد تحتاج إلى ترجمة مستنداتك للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية حول المستندات التي قد تحتاجها، اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare
- يمكن لبعض الأشخاص أيضاً التسجيل عبر الإنترنت باستخدام حساب myGov الخاص بهم. إذا كنت تقوم بالتسجيل كعائلة، فستحتاج إلى استخدام نموذج التسجيل في Medicare، اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/ms004

سنقوم أيضاً بتسجيلك كفرد كجزء من Medicare Safety Nets. يمكنك التسجيل كزوجين أو كعائلة إذا كنت تحتاج لذلك.

للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية حول Medicare Safety Nets، اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/safetynet

التسجيل في برنامج Medicare عبر الإنترنت

يمكنك التسجيل عبر الإنترنت باستخدام myGov إذا كنت:

- تعيش في Australia
- 15 سنة أو أكبر
- تسجل كفرد.

يجب أن يكون لديك أيضاً إما:

- تقدمت بطلب للحصول على تأشيرة الإقامة الدائمة
- تم منحك الإقامة الدائمة
- تحمل تأشيرة عودة مقيم.

إذا قمت بالتسجيل في برنامج Medicare باستخدام حسابك على myGov، يمكنك تتبع إجراءات طلبك.

سنطلب منك إضافة تفاصيل حسابك المصرفي حتى تتمكن من دفع مدفوعات Medicare لك. جهّز تفاصيلك المصرفية.

ستحتاج إلى تزويدنا بالمستندات الداعمة وفقاً لظروفك. قد تحتاج إلى ترجمة مستنداتك. اقرأ عن المستندات التي تحتاجها على موقع [Services Australia](https://servicesaustralia.gov.au).

بمجرد الموافقة على طلبك، سوف نتصل بك لإبلاغك بالخطوات التالية. وسنرسل أيضاً بطاقة Medicare الخاصة بك بالبريد إلى العنوان الذي قدمته لنا.

للمزيد من المعلومات حول التسجيل، اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare للقيام بالتواصل معنا عبر الإنترنت، قم بإنشاء حساب myGov الخاص بك وربطه بـ Medicare. لتعرف المزيد، اذهب إلى:

- servicesaustralia.gov.au/mygovguides
- servicesaustralia.gov.au/medicarecard

بطاقة Medicare

سوف تحصل على بطاقة Medicare عبر البريد عند تسجيلك. سوف نرسلها إلى العنوان الذي قدمته لنا. يمكنك أيضاً الحصول على نسخة رقمية من بطاقة Medicare التي تخصك. سيتعين عليك تسجيل الدخول إلى تطبيق Express Plus Medicare على الهاتف المحمول لاستخدامه.

للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية حول تطبيق Express Plus Medicare على الهاتف المحمول، اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/expressplusmedicare

لاستخدام التطبيقات، تحتاج إلى حساب myGov مرتبط بحسابك على Medicare عبر الإنترنت. إذا لم تكن لديك هذه، يمكنك إعدادها ثم تنزيل التطبيقات.

أنت بحاجة إلى بطاقة Medicare صالحة من أجل:

- المطالبة بمزايا Medicare
- قم بزيارة الطبيب الذي يقوم بتحصيل تكاليف علاجك من الحكومة
- تلقي العلاج كمريض عام في مستشفى حكومي
- الحصول على بعض الأدوية بتكلفة أقل.

يمكن أن تساعدك بطاقة Medicare أيضاً إذا كنت مريضاً خاصاً وتتلقى العلاج في مستشفى حكومي أو خاص.

يمكننا إصدار 2 بطاقتين كحد أقصى للعائلة. إذا كان عمرك 15 عاماً أو أكبر، فيمكنك الحصول على بطاقة Medicare الخاصة بك.

في حالة فقدانك أو سرقة بطاقة Medicare، يمكنك الحصول على بطاقة جديدة باستخدام حساب Medicare عبر الإنترنت أو تطبيق Express Plus Medicare على الهاتف المحمول.

للمزيد من المعلومات باللغة الانجليزية، اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/medicarecard

سجل تفاصيل حسابك المصرفي

قم بتسجيل تفاصيل حسابك المصرفي معنا حتى تتمكن من دفع مزايا Medicare الخاصة بك مباشرة إلى حسابك المصرفي المحدد.

قم بتسجيل بيانات حسابك المصرفي باستخدام:

- حساب Medicare عبر الإنترنت من خلال myGov
- تطبيق الهاتف المحمول Express Plus Medicare.

تحتاج إلى:

- أن تحمل بطاقة Medicare وبيانات حسابك المصرفي (BSB ورقم الحساب واسم الحساب) معك عند التسجيل
- تخبرنا إذا تغيرت بياناتك.

لمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية، اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/medicare-services

المطالبة

يمكنك المطالبة بخدمات الرعاية الصحية لأي شخص مسجل معك على بطاقة Medicare.

يمكن للموظفين في عيادة طبيبك تقديم المطالبة نيابة عنك إذا كانوا يقدمون مطالبة إلكترونية. إذا لم يتمكن موظفو عيادة طبيبك من تقديم المطالبة نيابة عنك، فيمكنك تقديم مطالبة:

- باستخدام حساب Medicare الخاص بك عبر الإنترنت من خلال myGov
- أو باستخدام تطبيق Express Plus Medicare على الهاتف المحمول
- أو شخصياً في مكتب خدمة سنترلنك
- أو عبر البريد عن طريق استكمال نموذج (MS014) Medicare Claim form.

يمكنك أيضاً المطالبة لشخص ما على بطاقة Medicare أخرى إذا كنت قد دفعت مقابل الخدمة. لا يمكنك القيام بذلك عبر الإنترنت.

لمعرفة المزيد حول خيارات المطالبة باللغة الإنجليزية، اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/medicare-reclaiming

Reciprocal Health Care Agreement (اتفاقيات الرعاية الصحية المتبادلة)

لا يغطي برنامج Medicare العلاج عند السفر إلى الخارج. ومع ذلك، فقد وقعت الحكومة الأسترالية على اتفاقيات Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) مع بعض البلدان لتغطية تكاليف العلاج الطبي الأساسي للأستراليين أثناء زيارتهم لتلك البلدان.

وقد يتمكن الزوار من تلك البلدان أيضاً من الحصول على بعض الخدمات الصحية والأدوية الرخيصة عندما يكونوا في Australia.

لمعرفة المزيد حول RHCA باللغة الإنجليزية، اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/rhca

الخدمة الذاتية في Medicare

من السهل التعامل معنا في أي وقت وفي أي مكان. يمكنك القيام بمعظم الأشياء بسرعة وسهولة دون الحاجة إلى الاتصال بنا أو زيارتنا. استخدم حساب Medicare عبر الإنترنت وتطبيق Express Plus Medicare على الهاتف المحمول لتقديم مطالبة أو تحديث بياناتك الشخصية والبنكية أو طلب بطاقة Medicare بديلة أو مكررة. يمكنك أيضاً قراءة بيانات التحصين وأكثر من ذلك.

حساب Medicare على الإنترنت

يمكنك التسجيل للحصول على حساب Medicare عبر الإنترنت من خلال myGov. إنها طريقة آمنة للقيام بأعمالك مع Medicare في الوقت والمكان الذي يناسبك.

لمعرفة كيفية التسجيل باللغة الإنجليزية، اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/medicare-online

تطبيق Express Plus Medicare على الهاتف المحمول

يمكنك أيضاً القيام بالعديد من الأشياء باستخدام تطبيق الهاتف المحمول Express Plus Medicare. بمجرد أن يكون لديك حساب Medicare عبر الإنترنت، يمكنك تنزيل التطبيق من App Store أو Google Play أو Windows Store. لمعرفة المزيد حول التطبيق باللغة الإنجليزية، اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/expressplus

للمزيد من المعلومات

- اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/medicareservices للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية
 - اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/yourlanguage حيث يمكنك قراءة المعلومات أو الاستماع إليها أو مشاهدتها بلغتك
 - اتصل برقم **131 202** للتحدث معنا بلغتك عن مدفوعات وخدمات Centrelink
 - اتصل بالرقم **132 011** ل Medicare و **131 272** ل Child Support. أخبرنا إذا كنت بحاجة إلى مترجم، وسنرتب ذلك مجاناً
 - قم بزيارة أحد مراكز سنترلنك.
- ملاحظة: يتم تحصيل رسوم المكالمات من هاتف منزلك إلى رقم "13" من أي مكان في Australia بسعر ثابت. قد يختلف السعر عن تكلفة المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مزودي خدمة الهاتف. المكالمات إلى أرقام "1800" من هاتف منزلك مجانية. قد يتم تحديد توقيت المكالمات من الهواتف العامة والهواتف المحمولة وتحصيلها بسعر أعلى.

إخلاء المسؤولية

المعلومات الواردة في هذه النشرة مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعة وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.



Medicare is Australia's health care system

Medicare helps cover the cost of some health care services.

How Medicare works

We provide payments and services that can help when you or someone you care for use health care services or buy medicines.

If you are eligible, Medicare helps with:

- free or cheaper treatment by doctors, specialists, optometrists, and in some cases dentists and other approved health professionals
- low cost medicine
- free treatment and accommodation in a public hospital.

How to enrol in Medicare

You can enrol in Medicare by:

- completing a Medicare enrolment form
- mailing or emailing the form and supporting documents to **MES@servicesaustralia.gov.au**

You will need to give us supporting documents depending on your circumstances. You may need to have your documents translated.

For more information in English about what documents you may need, go to **servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare**

Some people can also enrol online using their myGov account.

If you are enrolling as a family, you need to use the Medicare enrolment form, go to **servicesaustralia.gov.au/ms004**

We will also register you as an individual as part of Medicare Safety Nets. You can register as a couple or family if you need.

For more information in English about Medicare Safety Nets, go to **servicesaustralia.gov.au/safetynet**

Enrolling in Medicare online

You can enrol online using myGov if you are:

- living in Australia
- 15 years or older
- enrolling as an individual.

You must also have either:

- applied for a permanent resident visa
- been granted a permanent residency
- hold a returning resident visa.

If you enrol in Medicare using your myGov account, you can track the progress of your application.

We will ask you to add your bank account details so we can pay you Medicare payments. Have your banking details ready.

You will need to give us supporting documents depending on your circumstances. You may need to have your documents translated. Read about the documents you need on the Services Australia website.

Once your application is approved, we will contact you with your next steps. We will also send your Medicare card in the mail to the address you gave us.

For more information about enrolling, go to **servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare**

To do your business with us online, create a myGov account and link to Medicare. To find out more, go to:

- **servicesaustralia.gov.au/mygovguides**
- **servicesaustralia.gov.au/medicarecard**

Medicare card

You will get a Medicare card in the mail when you are enrolled. We will send it to the address you give us. You can also get a digital copy of your Medicare card. You will need to sign into the Express Plus Medicare mobile app to access it.

For more information in English about the Express Plus Medicare mobile app, go to **servicesaustralia.gov.au/expressplusmedicare**

To use the apps, you need a myGov account linked to your Medicare online account. If you do not have these, set them up and then download the apps.

You need a valid Medicare card to:

- claim Medicare benefits
- visit a doctor who bulk bills
- get treated as a public patient in a public hospital
- get some medicines at a lower cost.

Your Medicare card can also help if you are a private patient getting treatment in a public or private hospital.

We can issue a maximum of 2 cards to a family. If you are 15 or older, you can get your own Medicare card.

If your Medicare card is lost or stolen, you can get a new one using your Medicare online account or the Express Plus Medicare mobile app.

For more information in English, go to **servicesaustralia.gov.au/medicarecard**

Register your bank account details

Register your bank account details with us so we can pay your Medicare benefits directly into your nominated bank account.

Register your bank account details using:

- your Medicare online account through myGov
- the Express Plus Medicare mobile app.

You need to:

- have your Medicare card and bank account details (BSB, account number and account name) with you when you register
- let us know if your details change.

For more information in English, go to servicesaustralia.gov.au/medicare-services

Claiming

You can claim for health care services for anyone listed on your Medicare card.

Staff at your doctor's office can submit the claim on your behalf if they offer electronic claiming. If your doctor's office cannot submit the claim on your behalf, you can submit a claim:

- using your Medicare online account through myGov
- using the Express Plus Medicare mobile app
- in person at a service centre
- via post by completing a Medicare Claim form (MS014).

You can also claim for someone on another Medicare card if you have paid for the service. You cannot do this online.

To find out more about claiming options in English, go to servicesaustralia.gov.au/medicare-claiming

Reciprocal Health Care Agreements

Medicare does not cover treatment when you go overseas. However, the Australian Government has signed Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) with some countries to cover Australians for the cost of essential medical treatment while they are visiting those countries.

Visitors from those countries may also be able to get some health services and cheaper medicines when they are in Australia.

To find out more about the RHCA in English, go to servicesaustralia.gov.au/rhca

Medicare self service

It is easy to do business with us anytime and anywhere. You can do most things quickly and easily without needing to call or visit us.

Use your Medicare online account and Express Plus Medicare mobile app to make a claim, update your personal and bank details or request a replacement or duplicate Medicare card. You can also view immunisation statements and much more.

Medicare online account

You can register for a Medicare online account through myGov. It is a secure way for you to do your business with Medicare when and where it suits you.

To find out how to register in English, go to servicesaustralia.gov.au/medicareonline

Express Plus Medicare mobile app

You can also do many things using the Express Plus Medicare mobile app. Once you have a Medicare online account, you can download the app from the App Store, Google Play or the Windows Store.

To find out more about the app in English, go to servicesaustralia.gov.au/expressplus

For more information

- Go to servicesaustralia.gov.au/medicare-services for more information in English
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.